

ROMANISCHE UND ALLGEMEINE SPRACHWISSENSCHAFT

Lehrstuhlinhaberin und am Lehrstuhl beschäftigte Personen

Drescher, Martina, Prof. Dr., GW I, Zi. 1.29, Tel. 0921/55-3579, e-mail: Martina.Drescher@uni-bayreuth.de

Pfadenhauer, Katrin, Dr., GW I, Zi. 1.28, Tel. 0921/55-3626, e-mail: Katrin.Pfadenhauer@uni-bayreuth.de

Drabo, Adama M.A., Promotionsstudent, e-mail: adamdrabol75@yahoo.fr

Steeger, Melanie, Sekretärin, GW I, Zi. 1.30, Tel. 0921/55-3570, Fax: 0921/55-3641, e-mail: Melanie.Steeger@uni-bayreuth.de, Öffnungszeiten des Sekretariats: Mo – Fr von 08.00 – 12.00 Uhr

41250 Les français en Afrique:

Concurrence linguistique postcoloniale dans le contexte mondial

HS, 2st, Di 10 - 12h; S 124 (GW I)

MA Études Francophones M3, M8, M10; MA SprInK

**Drescher /
Mühleisen**

Les paysages linguistiques en Afrique sont généralement caractérisés par un haut degré de multilinguisme où les langues indigènes se trouvent dans un rapport diglossique avec des langues héritées de la colonisation tel le français, l'anglais ou le portugais qui servent aujourd'hui comme langues officielles. Dans le cadre de ce cours, nous allons nous intéresser aux pays qui, pour des raisons historiques et socio-politiques, ont accordé et au français et à l'anglais le statut de langue officielle et partant de langue de l'éducation, de l'administration, de la justice et des médias. Souvent il existe une concurrence linguistique, alimentée par des motifs politiques et des appartenances ethniques. Or, ces paysages linguistiques ne sont pas complètement stables. C'est notamment le rôle croissant de l'anglais comme langue de la mondialisation qui exerce une pression grandissante sur le français. Aussi, nous focaliserons-nous sur trois pays où français et anglais sont des langues co-officielles: 1. le Cameroun (Afrique centrale); 2. le Ruanda (Afrique de l'Est) et 3. l'Île Maurice (Océan Indien). Ces études de cas nous permettront d'isoler certains des facteurs intervenant dans des situations linguistiques changeantes.

Une compétence au moins passive de l'anglais est nécessaire pour pouvoir participer à ce cours.

41251 Les pragmatèmes.

S, 2st, Di 14 – 16h, S 90 (GW I)

MA Études Francophones M3, M5, M8, M10, MA SprInK

Drescher

Les pragmatèmes sont des locutions telles *je vous en prie, s'il vous plaît, tu parles!*, etc. définies par leur caractère figé et leur lien avec un type de situation déterminé. Appelés aussi « routines conversationnelles », « phraséologismes pragmatiques » ou « actes de langage stéréotypés », ces expressions connaissent un sens pragmatico-discursif complexe et parfois difficile à saisir. Les pragmatèmes contribuent à la gestion de l'interaction, à la coordination des interlocuteurs, ils ont trait à la politesse, mais expriment aussi des attitudes affectives variées. Leur maîtrise représente donc un défi pour les apprenants d'une langue étrangère. De plus, leur sens et leur fréquence sont soumis à la variation régionale et sociale. Aussi, leur description nuancée nécessite-t-elle d'une approche empirique à partir de différents corpus constitués à travers la francophonie. Voilà pourquoi, après une introduction d'ordre théorique, l'accent sera mis sur le travail pratique. Nous adopterons une approche contrastive qui s'intéresse d'abord à certains pragmatèmes dans les différentes variétés du français et se consacre ensuite à une comparaison entre le français et l'allemand. Quant à ce deuxième volet, nous pourrions profiter du grand corpus parallèle franco-allemand mis à notre disposition par l'ATILF lors de notre séjour à l'université de Lorraine (Nancy).

Dans le cadre de ce cours un séjour à l'université de Lorraine (Nancy & Metz), est prévu pour la semaine du 04.-08.06.2018, où aura lieu un atelier sur « Les pragmatèmes : Analyse contrastive à partir de grands corpus » animé par Prof. Kauffer.

La participation à ce cours nécessite des connaissances de l'allemand de la part des locuteurs francophones et vice versa.

41252 Kandidatenkolloquium **Drescher**
K, 2st, Di 16 - 18h, S 93 (GW I)
MA Études Francophones M12; MA SprInK

Ce colloque permettra aux participant(e)s de présenter des recherches en cours (mémoire de maîtrise ou thèse de doctorat) et de discuter certains aspects de leurs problématiques. De plus, le colloque offre la possibilité de lectures complémentaires dans les domaines pertinents aux recherches des participant(e)s.

41253 Les français en Amérique: **Pfadenhauer**
Aspects synchroniques et diachroniques des français parlés en
Amérique
S, 2st, Mo 14 – 16h, S 125 (GW I)
MA Études Francophones M5, M8, M10; MA SprInK

Dans le cadre de ce cours, nous allons nous intéresser à la variation de la langue française sur le continent américain. Nous commencerons par un bref survol géographique et historique de l'espace francophone américain et nous nous pencherons ensuite surtout sur les particularités morpho-syntaxiques et pragmatiques des variétés en question, à savoir du français au Québec, en Acadie et en Louisiane. Au-delà de ces aspects synchroniques nous prendrons en compte le français colonial et son importance pour l'explication de la genèse des langues créoles à base lexicale française parlées dans la région.

41254 Les français en Afrique **Drabo**
S, 2st, Mi 14 - 16h, S 124 (GW I)
MA Études Francophones M3, M8, M10; MA SprInK

Le plurilinguisme des Etats d'Afrique francophone a considérablement impacté les parlars français de ces pays. Héritée de la colonisation, la langue française s'y caractérise par un dynamisme dû à son contact avec les réalités linguistiques locales. Son appropriation par les locuteurs africains a donné naissance à des variétés régionales qui se distinguent du français hexagonal aux niveaux phonético-phonologique, lexical, morphologique, syntaxique mais aussi pragmatique. Après avoir donné un aperçu global de la situation linguistique en Afrique francophone, ce cours accordera une attention particulière à l'aspect pragmatique, notamment aux termes d'adresse, aux marqueurs discursifs et aux routines conversationnelles à travers des analyses de données empiriques recueillies dans différents pays.

41255 Theorien und Methoden **Drescher**
S, 2st, Mi 10 - 12h, S 125 (GW I)
BA KuG/Französische Sprache, Literatur und Kultur M2

Ziel des Seminars ist es, die Studierenden mit zentralen Theorien und Methoden der Linguistik vertraut zu machen und ein Instrumentarium zu erarbeiten, mit dem Sprache beschrieben und analysiert werden kann. Der Schwerpunkt liegt auf der Beschreibung des Sprachgebrauchs in seiner Vielfalt und Variabilität. Ausgehend von Beispielanalysen vermittelt das Seminar grundlegende Kenntnisse zu den Bereichen der Varietäten- und Soziolinguistik, der Kontaktlinguistik, der Pragmatik, der Textlinguistik sowie der Diskurs- und Konversationsanalyse.

Die Veranstaltung ist für Studierende des BA Kultur und Gesellschaft im Fachbereich Französische Sprache, Literatur und Kultur im 1. Semester (bei Studienbeginn zum Sommersemester) bzw. 2. Semester (bei Studienbeginn zum Wintersemester) verpflichtend.

41256 Kanon linguistischer Werke
S, 2st, Di 12 - 14h, S 93 (GW I)

BA KuG/Französische Sprache, Literatur und Kultur M2

Pfadenhauer

Ergänzend zum Kurs „Theorien und Methoden“ steht in diesem Seminar die Lektüre von Quellentexten im Mittelpunkt. Ziel der Veranstaltung ist die intensive Auseinandersetzung mit Originaltexten der wichtigsten Vertreter verschiedener sprachwissenschaftlicher Strömungen und deren anschließende Diskussion in der Gruppe.

Die Veranstaltung ist für Studierende des BA Kultur und Gesellschaft im Fachbereich Französische Sprache, Literatur und Kultur im 1. Semester (bei Studienbeginn zum Sommersemester) bzw. 2. Semester (bei Studienbeginn zum Wintersemester) verpflichtend.

01075 Projektseminar Linguistik
2st, Mo 12 – 14 h, Raum S 93 (GW I)

BA KuG/Französische Sprache, Literatur und Kultur M4

Pfadenhauer

Im Projektseminar werden ausgewählte Themen aus dem Bereich der französischen Sprachwissenschaft vertieft behandelt und wissenschaftliche Arbeitsweisen an thematisch einschlägigen Einzelfragen geübt. Ziel des Seminars ist die Vermittlung von Überblicks- und Spezialwissen zu einer komplexen und methodisch anspruchsvollen Fragestellung, mit der sich die Studierenden anschließend in eigenständiger Projektarbeit auseinandersetzen.